

**matsubara hotel** 毎週日曜日  
**松原ホテル** 11時~16時  
 和食/洋食  
**ランチ** R\$ 60,00  
 食べ放題  
 Rua Coronel Oscar Porto, 836 - Paraíso  
 Fone: (11) 3361-5000 - São Paulo - SP  
 www.matsubarahotel.com.br

**ニッケイ新聞**  
 NIKKEY SHIMBUN  
 DIRETOR PRESIDENTE  
 RAUL M. TAKAKI  
 JORNALISTA RESPONSÁVEL  
 TAKAO MIYAGUI  
 Rua da Glória, 332 - CEP 01510-000 - São Paulo - SP - Tel. (11) 3340-6060 - www.nikkeishimbun.com.br

TEMPLO XINTOISTA DO BRASIL  
**南米神宮**  
 開運招福 沼矛八方杖  
 Rua Estado de Israel, 76 - Vila Clementino SP  
 Tel: (11) 5575-4783 - www.templxintoista.org.br

# 中国経済10年間難局も



総理大臣の安倍晋三（左）と中国の李克強首相（右）が、9日午後、北京で開かれたG20財務相・中央銀行総裁会議の4日間の討議で、中国の経済政策について話し合った。中国の李克強首相（右）と日本の安倍晋三首相（左）が、9日午後、北京で開かれたG20財務相・中央銀行総裁会議の4日間の討議で、中国の経済政策について話し合った。

## G20で楼財政相が説明 「構造調整の痛みの時期」

「アンカラ共同」トルコの首都アンカラで開かれたG20財務相・中央銀行総裁会議の4日間の討議で、中国の楼正人財務相が自国経済の先行きについて、今後5年間は厳しい状況が続く、しかし10年間かもしれない」と説明したことが6日分かった。会議筋が明らかにした。

楼正人財務相は、G20財務相・中央銀行総裁会議の4日間の討議で、中国の経済政策について話し合った。楼正人財務相は、G20財務相・中央銀行総裁会議の4日間の討議で、中国の経済政策について話し合った。

これからのG20で中国は楽観的な見通しを前面に出すことが多かった。だが、人民元相場への懸念が高まり、世界同時株安になるなど市場への批判を受け、厳しい現状を率直に説明する異例の対応に迫られた。経済成長が頭打ちに近づいていることを認める発言で、金融市場は中国の政策運営や景気指標に敏感に反応する不安定な状態が当面続くことがG20閉幕後の中国政界の発表によると、楼氏は「想定外の範囲内」とする一方、「5年間は中国経済にとって構造調整の痛みの時期だ。苦難の過程になるだろう」と述べた。ただ発表では、難局が10年間続く恐れはないとの発言には触れなかった。

G20は中国経済の動向が主要議題となり、会議初日の冒頭、楼氏と中

## 安倍首相、無投票で再選 野田聖子氏は出馬断念 自民党総裁選

【共同】自民党総裁選は8日告示され、安倍晋三首相（60）が無投票で党総裁に再選された。任期は2018年9月までの3年間。野田聖子前総務会長（55）は立候補に必要な20人の推薦人を確保できず、断念した。首相は再選を踏まえて、安全保障関連法案を来週にも参院で採決して成立させる方針。総裁選に立候補が出なかったことで、首相「1強」の党内状況が鮮明になった。

首相は来年夏の参院選をにらみ、国会閉会後の10月上旬にも内閣改造と党役員人事を検討している。改造後は経済政

策を重視し、政権運営に当たると見られる。再選後、連立を組む公明党の山口那津男代表と国会内で会い、連携強化を確認した。自民党本部では午前8時から8時半まで立候補の受け付けが行われ、首相の陣営以外に届け出はなかった。野田聖子氏は

選挙管理委員長が首相の再選を宣言した。首相はその後、官邸で記者団に、安保法案を念頭に「重要な法案が残っている。党内で一致結束して臨んでいく」と表明。アベノミクスや地方創生、震災復興などを課題として挙げ、「結果を出すことで責任を果たす」と強調した。無投票での再選には「衆院選公約を進めていくさなかで、一歩前進している」とも述べた。多くの議員の考え方の結果だ」との認識を示した。

立候補に意欲を示してきた野田氏は午前、国会全7派閥が首相の再選を

## 普天間集中協議が決裂 沖縄知事、承認取り消しへ

【共同】安倍晋三首相と沖縄県知事翁長雄志知事との普天間飛行場移設問題に関する協議が、8日、同県宜野湾市で決裂した。翁長氏は移設問題に関する協議の取り消しを表明した。

名護市辺野古への移設計画に関する主張は、設計図に示すように、移設問題に関する協議の取り消しを表明した。

## 神戸山口組 発足を通知

【共同】国内最大の指定暴力団山口組（総本部・神戸市灘区）の分裂した「神戸山口組」が発足を通知した。神戸市中央区に本部を置く「神戸山口組」は、井上邦雄組長の名前が記された。山口組の分裂の動きは、8月下旬に表面化し、山口組が山健組など13団体の組長を「絶縁」や「破門」の処分としている。

## 警察官や消防士の育成も 行おうという

警察官や消防士の育成も行うという。防衛省は「詳細を把握しておらず驚いている」とコメントした。自衛隊高知地方協力本部は「他校と同様に、依頼に応じて講話を行うなどの協力をしていく」としている。

高知県立大学・大学支援課によると、学科内にコースを新設する際、特別な申請は必要ないという。



自民党総裁選の出陣式で決意表明する安倍首相。8日午前、東京都内のホテルで。

## 京都観光「世界一」で勢い

【共同】京都市の観光が好調だ。世界でも最も影響力があると言われる米大手旅行雑誌「トラベラーズ」が発表した「2015年世界の観光都市」で、京都市が1位に選ばれた。人気の背景には、欧米を中心とした富裕層に訴求するブランド戦略がある。

市によると、2014年の観光客数は5564万人で、観光消費額は1兆2000億円を超えた。市は2015年までに外国人観光客数を現在の年間183万人から300万人にする目標を掲げている。

## 樹海

DBと、「増税」を主張するシウマ大統領やPTが対立。「赤字」として出たようだが、そしてシウマは「第1次政権で間違ったことをした」とも認めている。シウマは「第1次政権で間違ったことをした」とも認めている。

シウマは「第1次政権で間違ったことをした」とも認めている。シウマは「第1次政権で間違ったことをした」とも認めている。

## 外国人の家事代行が解禁

【共同】人材派遣大手パソナが、外国人の家事代行サービスを解禁する。パソナは、本年年度中にもサービスを開始できるような準備を急ぐ。香港などへの派遣ノウハウを持つパソナは、現地法人を設立し、年内にもフィリピンやベトナムから100人程度を受け入れる予定だ。以後3カ月ごとに50人程度を受け入れ、3年後には千人の外国人の稼働を目指すという。

### JAPÃO TRADICIONAL 2015

Templo Kinkakuji/Kyoto

**"Pacote de 17 dias" com pernoite em DUBAI**

10 e 12 de Julho  
06 e 10 de Setembro  
08 de Outubro

Dubai, Osaka, Nara, Kyoto, Hiroshima, Miyajima, Nagasaki, Kumamoto, Monte Aso, Okayama, Hakone, Monte Fuji e Tokyo.

(11) 2187-8989 (SP) saoo@alfainter.com.br  
 (03) 5473-0541 (TOKYO) info@alfainter.co.jp

ALFAINTER TURISMO  
 Visite nosso site: www.alfainter.com.br  
 ENDEREÇO: Rua AMÉRICO DE CAMPOS, 47A - LIBERDADE - CEP.01506-010 - SÃO PAULO - SP

### Japão Férias Animadas

Osaka, Quioto e Tóquio

Saída: 05 de Janeiro de 2016

Inclui: Passagens, hospedagens, refeições citadas no programa, trem bala em classe econômica no trecho Quioto/Tóquio, traslados e passeios (exceto opcionais), guia falando português, seguro viagem (\*verificar condições)

Preços a partir de: USD 5.310,00 + taxas  
 \* Valores em dólar americano convertido para o câmbio do dia

14 dias de viagem

TUNIBRATRAVEL  
 renovando e realizando suas viagens!  
 www.tunibra.com.br | tunibra@tunibra.com.br

INFORMAÇÕES E RESERVAS: (11) 3346-8272  
 Praça da Liberdade, 170 - Liberdade - SP

# ジウマが再び過ち認める

## 独立記念日 独記念



独立記念日記念式典でのジウマ大統領 (Roberto Stuckert Filho/ PR)

### パネラツソ避けネットで声明

#### 現状の政策は「苦い薬」

ジウマ大統領は7日、ブラジリアの省庁前広場で毎年恒例の独立記念日の式典後、インターネット上の動画を配信し、第一期政権(2001-14年)の過ちを認め、国民に再建を約束した。だが、式典の傍らでは国民による抗議運動が冷ややかに繰り返されていた。8日付付字紙が報じている。

#### 自身の抗議人形も作られる

ジウマ大統領が、恒例のテレビやラジオによる宣言を行わず、動画での配信を選択したのは、独立記念日に自身に対するパネラツソが起るのを避けたためとされている。動画は記念パレードが終わったすぐあとに流された。

#### ベ・コ両国首脳が対話へ

##### 伯・亜の外相らの仲介で

【既報関連】ベネズエラのニコラス・マドウロ大統領が8月21日にコロンビアと国境の閉鎖を解除し、両国間の緊張が高まっていた。独立記念日の記念式典と並行して、ジウマ大統領やルーラ前大統領、労働党党首(P1)に対する抗議行動が行われ、8月16日の聖市のマニフェスタソンで登場した四人の巨人の姿を批判する人形が、意図的に鼻の長さを伸ばした。意図的に鼻の長さを伸ばした人形が並べられるようになり、式典に参加した主要人物の顔ぶれにも、様々な思惑が表れた。大統領の隣に立ったミシェル・テメル副大統領は、3日に77%の支持率で、任期を全うできないと発言し、政府内に微妙な空気を醸成した直後に、同氏が率いる民主運動党(PMDB)の閣僚は、6人中1人しか出席しなかった。

#### 聖市長の公約に遅れ続出

##### 優先課題の半分は未着手

聖市東部イタイン・パウルスタのジョゼ・ベネジット・デ・ソウザさんは6年間で5回洪水に悩まされ、今年2月の洪水で、事件はコロナ側側の武装勢力や密輸業者によるものとし、72時間閉鎖を無期限に延長。3千人増強した。

#### 米国でブラジリアンデー

##### Fジユニオルが汚職に抗議

ニューヨークで6日、ブラジリアン・デーが開催され、伯国の国旗をまとい、歌手のフアビオ・ジユニオルが政府や汚職に抗議した。7日付のフオリヤ紙が報じている。同市のブラジリアンデーは1984年から続く公式行事で、会場の60・1%ポイント上がって13・1%となり、アラビアンが0・7%上昇など、6水系中4水系は水位の上昇を記録した。この日は8日も継続。天気はまだ数日ぐずつくようなので、このタイミングでいつか降りてほしいところだ。

#### 議行動が行われ、8月16日の聖市のマニフェスタソンで登場した四人の巨人の姿を批判する人形が、意図的に鼻の長さを伸ばした。意図的に鼻の長さを伸ばした人形が並べられるようになり、式典に参加した主要人物の顔ぶれにも、様々な思惑が表れた。大統領の隣に立ったミシェル・テメル副大統領は、3日に77%の支持率で、任期を全うできないと発言し、政府内に微妙な空気を醸成した直後に、同氏が率いる民主運動党(PMDB)の閣僚は、6人中1人しか出席しなかった。他方、政局調整(アル

#### 聖市長の公約に遅れ続出

##### 優先課題の半分は未着手

聖市東部イタイン・パウルスタのジョゼ・ベネジット・デ・ソウザさんは6年間で5回洪水に悩まされ、今年2月の洪水で、事件はコロナ側側の武装勢力や密輸業者によるものとし、72時間閉鎖を無期限に延長。3千人増強した。

#### 米国でブラジリアンデー

##### Fジユニオルが汚職に抗議

ニューヨークで6日、ブラジリアン・デーが開催され、伯国の国旗をまとい、歌手のフアビオ・ジユニオルが政府や汚職に抗議した。7日付のフオリヤ紙が報じている。同市のブラジリアンデーは1984年から続く公式行事で、会場の60・1%ポイント上がって13・1%となり、アラビアンが0・7%上昇など、6水系中4水系は水位の上昇を記録した。この日は8日も継続。天気はまだ数日ぐずつくようなので、このタイミングでいつか降りてほしいところだ。

#### 対コロナ対策

対コロナ対策。シゴ(伝統カールド)が行われ、両者シュート打ち分けた。見る側からすれば手に汗握る展開だが、バルメイヤスのオリヴェイラ監督はデイフェンダーによる自殺点を嘆き、コロンチヤスのチテ監督は審判のジャッジに不満を漏らすなど、悔しさ一杯だった。

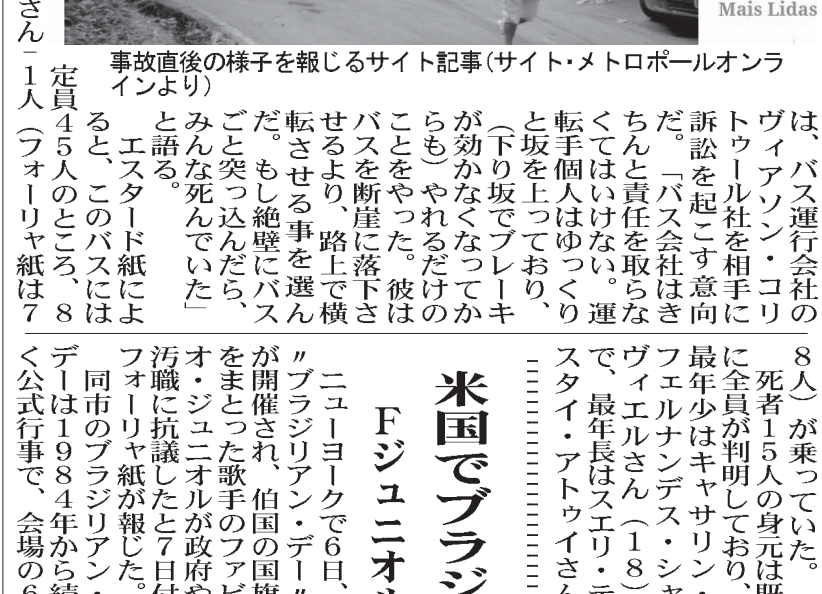
# 連休の行楽客襲った悲劇

## パラチーでバス横転事故

6日、リオ州パラチー市でバスの横転事故が起き、15人の死者と66人の負傷者(8日付付字紙)が確認された。乗客は、7、8日付付字紙によると、パラチー市から南に32キロ、風光明媚な海岸で有名なトリンダー地区に向かっていた。

#### 15人死亡、60人超が負傷

乗客の多くは若い観光客で、居合わせた人が撮った写真や映像は事故直後からインターネット上に流れ、バスの前後の状況が伝わり、乗客の救出に当たった看護師のグリエルミ・ラッケさん(44)は、「犠牲者は15人、負傷者は60人以上。バスは超満員で、途中でブレーキが効かなくなり、乗客が乗っていた部分を破り、乗客が落下した」と話している。



事故直後の様子を報じるサイト記事(サイト・メトロポールオンライン)

#### バス運行会社の責任

バス運行会社の責任をめぐり、トウルル社を相手として訴訟を提起する意向が、バス会社は責任を認めず、転手個人と見なしている。

#### トウルル社を相手として訴訟

トウルル社はバス会社を相手として訴訟を提起する意向が、バス会社は責任を認めず、転手個人と見なしている。

#### トウルル社を相手として訴訟

トウルル社はバス会社を相手として訴訟を提起する意向が、バス会社は責任を認めず、転手個人と見なしている。

## 岡田・大城不動産

OK OKADA & OSHIRO IMÓVEIS

<b>ACLIACÃO APARTAMENTO</b> 2 DORMS., 1 SALA, 1 COZ., 2 BANHES., 1 VAGA. Á.U. 84MP. ÁREA DE SERV. DORM. EMPR. R\$ 460.000,00	<b>ACLIACÃO APARTAMENTO</b> 3 DORMS., 1 SALA, 1 COZ., 1 BANHEI., Á.U. 81MP. 1 VAGA. ÁREA DE SERV. R\$ 500.000,00	<b>JAGUARÉ (São Paulo) APT.</b> 3 DORMS., 1 SALA, 1 COZ., 1 BANHEI., 1 VAGA. ÁREA ÚTIL 61,21 M <sup>2</sup> R\$ 360.000,00	<b>V.PRUDENTE APARTAMENTO</b> 2 DORMS., 1 SALA, 1 COZ., 2 BANHES., 1 VAGA. Á.U. 50MP. ÁREA DE SERV. e LAZAR. R\$ 300.000,00	<b>LIBERDADE APARTAMENTO</b> 2 DORMS., 1 SALA, 1 COZ., 1 BANHEI., 1 VAGA. Á.U. 66,50MP. ÁREA DE SERV. e LAZAR. R\$ 530.000,00
<b>LIBERDADE APARTAMENTO</b> SEMI MOBILADO, 1 DORM., 1 SALA, 1 BANHEI., 1 COZ., Á.U. 38MP. R\$ 1.500,00	<b>VILA MARIANA CASA</b> 2 DORMS.(FUNDOS), 1 SALA, 2 BANHES., 1 COZ., 1 VAGA. Á.U. 200MP. ÁREA DE SERV. e LAZAR. R\$ 3.300,00	<b>ACLIACÃO APARTAMENTO</b> 3 DORMS., 2 SALAS, 1 COZ., 2 BANHES., 2 VAGAS. Á.U. 90MP. ÁREA DE SERV. R\$ 3.000,00	<b>LIBERDADE APARTAMENTO</b> 2 DORMS., 1 SALA, 1 BANHEI., 1 COZ., ÁREA DE SERV. ÁREA ÚTIL 65 M <sup>2</sup> R\$ 1.600,00	<b>ACLIACÃO APARTAMENTO</b> 2 DORMS., 1 SALA, 1 COZ., 1 BANHEI., 1 VAGA. ÁREA DE SERV., Á.U. 81M. R\$ 1.800,00

女性事務員募集 Precisa-se Moças  
40歳以上の方でパソコン操作が出来る方。  
Acima de 40anos de preferencia, que saiba computador.

Rua Galvao Bueno, 405  
Liberdade  
3 Sao Paulo - SP

## ニッケイ新聞社

### 15周年記念

水野龍 水野龍  
「RYO MIZUNO」 移民事業の先鞭を付けブラジルをこよなく愛した水野龍の伝記

ボ語版特別価格 R\$ 25,00  
ボ語版に日本語を併記

日本移民の為に生涯を捧げた苦勞の歴史上塚周平の生涯

ボ語版特別価格 R\$ 25,00

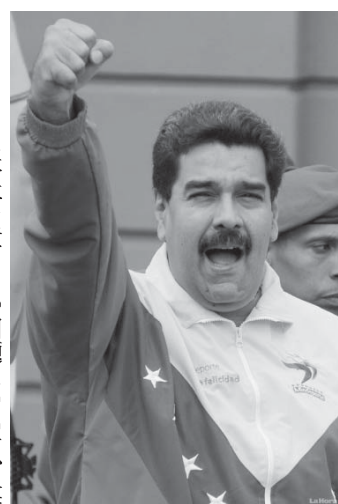
お問合せ・お申込みは(11)3340-6060

ベネズエラ 輸入の30%が密輸で流出

食料品や医薬品が国外へ 闇ドル相場が高騰中

過去1週間ベネズエラ政府が1千人以上のコロンビア人を国外退去処分とした問題は、ベネズエラからコロンビアへの密輸が最大の原因になっている。

PSUVは過半数確保微妙



ベネズエラのニコラス・マドゥロー大統領

カラカスに本社を置くコンサルティング会社エクスナリチカと同国政府関係者によると、ベネズエラが輸入した食料品と医薬品の30%が、密輸により国外に持ち出されているという。

セルロースが7月に輸出増 前年同月比21.6%増加

セルロースと木材を合わせたブラジルのバルブ輸出は、7月に前年同月比21.6%増の114万9千トンと記録した。

機械設備が前年比大幅減 7.7%減の70億レアル

ブラジル機械・設備工業協会(Abimaq)によると、国内機械・設備工業の売上は7月、前年同月比7.7%減の70億レアルにとどまった。



資源調査の規制を緩和

DNPMPの誓約書署名不要に



DNPMPのセルソ・レイス・ガルシア局長

2013年6月以来、審議が下院でストップし、新しい資源業基本法の制定手続きが遅れている。

資源業界の間で懸念が広がっていた問題で、連邦政府は2週間前から、特に広報することなく、業界の投資家に新たな調査の申請に当たって、鉱山動力省全国鉱物生産局(DNPM)が要求していた誓約書への署名を不要にした。

ある種の契約書類だと、その上で、「しかも、額面が空白の小切手を与える、あるいは、家主が事後に自由に条件を変更できる不動産の賃貸契約を交わすようなものだ」と、問題点を指摘する。

CSNが債務の繰り延べ 3銀行と調整の交渉中

ナショナル製鉄会社(CSN)が、内資系銀行3行と、債務の繰り延べ交渉を進めている。ブラジル銀行(BBVA)と連邦貯蓄銀行(CEF)の官営銀行2行を含む。

この繰り延べで同社は財務レバレッジを引き上げて国内鉄鋼需要の低迷などから厳しいう状況が続いている。2015年下半期に経営への圧力を緩和したい方針だ。

同協会の発表によると、7月の輸出は前年同月比26%増の6億6190万ドルだった。輸入も同様に前年同月比23.6%増の16億6千万ドルにとどまった。

同協会によると7月の輸出は前年同月比26%増の6億6190万ドルだった。輸入も同様に前年同月比23.6%増の16億6千万ドルにとどまった。

同協会によると7月の輸出は前年同月比26%増の6億6190万ドルだった。輸入も同様に前年同月比23.6%増の16億6千万ドルにとどまった。

同協会によると7月の輸出は前年同月比26%増の6億6190万ドルだった。輸入も同様に前年同月比23.6%増の16億6千万ドルにとどまった。

同協会によると7月の輸出は前年同月比26%増の6億6190万ドルだった。輸入も同様に前年同月比23.6%増の16億6千万ドルにとどまった。

同協会によると7月の輸出は前年同月比26%増の6億6190万ドルだった。輸入も同様に前年同月比23.6%増の16億6千万ドルにとどまった。

同協会によると7月の輸出は前年同月比26%増の6億6190万ドルだった。輸入も同様に前年同月比23.6%増の16億6千万ドルにとどまった。

同協会によると7月の輸出は前年同月比26%増の6億6190万ドルだった。輸入も同様に前年同月比23.6%増の16億6千万ドルにとどまった。

同協会によると7月の輸出は前年同月比26%増の6億6190万ドルだった。輸入も同様に前年同月比23.6%増の16億6千万ドルにとどまった。

同協会によると7月の輸出は前年同月比26%増の6億6190万ドルだった。輸入も同様に前年同月比23.6%増の16億6千万ドルにとどまった。

同協会によると7月の輸出は前年同月比26%増の6億6190万ドルだった。輸入も同様に前年同月比23.6%増の16億6千万ドルにとどまった。

同協会によると7月の輸出は前年同月比26%増の6億6190万ドルだった。輸入も同様に前年同月比23.6%増の16億6千万ドルにとどまった。

同協会によると7月の輸出は前年同月比26%増の6億6190万ドルだった。輸入も同様に前年同月比23.6%増の16億6千万ドルにとどまった。

同協会によると7月の輸出は前年同月比26%増の6億6190万ドルだった。輸入も同様に前年同月比23.6%増の16億6千万ドルにとどまった。

同協会によると7月の輸出は前年同月比26%増の6億6190万ドルだった。輸入も同様に前年同月比23.6%増の16億6千万ドルにとどまった。

同協会によると7月の輸出は前年同月比26%増の6億6190万ドルだった。輸入も同様に前年同月比23.6%増の16億6千万ドルにとどまった。

同協会によると7月の輸出は前年同月比26%増の6億6190万ドルだった。輸入も同様に前年同月比23.6%増の16億6千万ドルにとどまった。

同協会によると7月の輸出は前年同月比26%増の6億6190万ドルだった。輸入も同様に前年同月比23.6%増の16億6千万ドルにとどまった。

同協会によると7月の輸出は前年同月比26%増の6億6190万ドルだった。輸入も同様に前年同月比23.6%増の16億6千万ドルにとどまった。

同協会によると7月の輸出は前年同月比26%増の6億6190万ドルだった。輸入も同様に前年同月比23.6%増の16億6千万ドルにとどまった。

同協会によると7月の輸出は前年同月比26%増の6億6190万ドルだった。輸入も同様に前年同月比23.6%増の16億6千万ドルにとどまった。

同協会によると7月の輸出は前年同月比26%増の6億6190万ドルだった。輸入も同様に前年同月比23.6%増の16億6千万ドルにとどまった。

同協会によると7月の輸出は前年同月比26%増の6億6190万ドルだった。輸入も同様に前年同月比23.6%増の16億6千万ドルにとどまった。

同協会によると7月の輸出は前年同月比26%増の6億6190万ドルだった。輸入も同様に前年同月比23.6%増の16億6千万ドルにとどまった。

同協会によると7月の輸出は前年同月比26%増の6億6190万ドルだった。輸入も同様に前年同月比23.6%増の16億6千万ドルにとどまった。

同協会によると7月の輸出は前年同月比26%増の6億6190万ドルだった。輸入も同様に前年同月比23.6%増の16億6千万ドルにとどまった。

B-side 経済ニュース速報 データベース クリッピング調査や翻訳もお任せください





特別寄稿

# VALETUDOの政界

## 何処へ行くのかブラジル政権

聖市 駒形秀雄



アルキミン聖州知事 (Foto: Ciete Silvério/A2img)

神部「そう筋書き通りにことが運ばれば野党陣営には御の字だろうが、その肝心の野党側PSDBも一本に纏っている訳ではないんだ。それはアエシオ(ミナス基盤)に對抗するアルキミン現サントパウロ知事がいるからだ。アルキミンはPSDB内では常に大統領候補の座を争って来ており、前々回セラ、前回アエシオに座を譲っており、自分は地元サントパウロの行政府の仕事だろ。議会は予算案を作るどころじゃない」と大憤慨です。政府と議会の赤字の責任をなすりつけて争っているのは勝手ですが、こんな喧嘩は国際的に見てブラジルの評価を引き下げになります。お陰で米ドル相場は1日10%も上がり、3・63レアルとなり、株の方は1%強も下がり、そのうち株の実が真っ赤に熟してから喰えばよい、という判断だ。つまりアエシオ陣営も野党の内輪喧嘩を突く急進的戦法は取れず、ジウマの選挙法違反などについての選挙委員会の裁定を見てから、方向を決めるのではないかと。

赤字のツケは誰が持つのか。8月31日政府は来年度予算案を議会に送付した。しかしその内容を知った関係者はビックリ仰天です。支出は対して収入が305億の差額を生じ、赤字が300億に達する。この約300億は、アルキミンの個人資産を売却してまかなう考えです。これに対し、議会の方では「収入と支出を上手くバランス取る予算案を作れ」と要求しています。神部「多くの政治家が自分の派や党の利益ばかりを考慮して互いに争っている。しかもその手段を選ばず、相手を攻撃する。これではブラジルの政治界は、殴るも蹴るも、何でもありの総合格闘技VALE TUDOと同じだ」

中国の経済減速の影響もあり、一次産業依存度の高いブラジルに残された財政健全化の道はそう多くありません。我が国の家庭のように「収入が足りない分は借金でまかなえば」と言っても、国の借金はすでに国内総生産(GDP)の65%を超えて、70%に達しようとする。どこまでも借金は増やせません。そうすると「収入(税金)を増やすか、支出を減らすか」という道はないのです。国の財政を委託された政治家たち(行政府、議会)は政権とりの争いをおさめて、国の共同の目的(国民の満足度、福祉向上)達成に尽力すればよいのです。国の運営を担う人達が選挙の時のようなエネルギーをつき込んで国民の正しい進み道を得て更に前進すればよいのです。ジウマ大統領もこの辺りは分かっているのか、この頃は国民に対する対話、説明を始めています。それを見ます。そして出来ることから、人々に働き場を提供して、生産を増やし、生きがいを与える政治を執行すればいいのです。

南大河州が機能停止 神部「リオ・グランデ・ド・スール州の金庫は底をつき、州政府はついに公務員の給与を分割払いで支払い始めました。受け取る給料につき込んで国庫の正しい進み道を得て更に前進すればよいのです。ジウマ大統領もこの辺りは分かっているのか、この頃は国民に対する対話、説明を始めています。それを見ます。そして出来ることから、人々に働き場を提供して、生産を増やし、生きがいを与える政治を執行すればいいのです。」

相手では逆力に欠ける。ルーラがやった様に一般市民の間に入って、民間が分かる言葉で国情を説明し、理解を得なければならぬ。少しは苦しいが国民力を合わせよう！と国民を奮い立たせるのだ。誰かが「救国の英雄」になり、リーダーとなるのだ。ジウマ(大統領)、アエシオ(副大統領)、アエシオ(上議)、誰がそのリーダーシップを発揮して「救国の英雄」となるか、注意して見守りたい。(終わり)

# 在外被爆者に全額医療費

## 最高裁、格差認めず

### 厚労省は運用見直し

【共同】医療費の全額支給を定める被爆者援護法の規定が、海外に住む被爆者にも適用されるかが争われた訴訟の上告審判決で、最高裁第3小法廷(岡部喜代子裁判長)は8日、在外被爆者の格差は法の趣旨に反するとして「全額を支給すべき」とする初判断を示した。厚生労働省は判決を受けて運用を改め、約4200人の在外被爆者全員を全額支給の対象にする方針を決めた。

在外被爆者は、国からの支援が限られており、見直しを求める声が強かった。最大の壁だった医療費の全額支給が認められ、国内居住者との格差は大幅に解消することになる。最高裁は判決理由で「在外被爆者が治療のために来日するのは困難で、医療費が全額支給されないのは法の趣旨に反する」と指摘し、国の指

示により支給を認めなかった大阪府の上告を棄却した。原告勝訴が確定した。裁判官5人全員一致の判断。原告は広島で胎内被爆した李洪鉉さん(69)と、広島で被爆した2010年11年の遺族、居住地の韓国で支払っていた医療費の支給申請を大阪府に却下され、処分取り消しを求めて11年に提訴した。一方、別の在外被爆者らも長崎両地裁に起した同様の訴訟は、

療制度の異なる国外を対象にする、適正に支給できないとする、法は国内で医療を想定している」と解釈し、在外被爆者を除外してきた。だが、一審大阪地裁は「被爆者は国家補償の性格があり、国内限定と解釈する必然性は無い」と支給を認め、二審大阪高裁も支持した。一方、別の在外被爆者らも長崎両地裁に起した同様の訴訟は、

大阪府の上告審判決で、最高裁第3小法廷(岡部喜代子裁判長)は8日、在外被爆者の格差は法の趣旨に反するとして「全額を支給すべき」とする初判断を示した。厚生労働省は判決を受けて運用を改め、約4200人の在外被爆者全員を全額支給の対象にする方針を決めた。



大阪府の上告審判決で、最高裁第3小法廷(岡部喜代子裁判長)は8日、在外被爆者の格差は法の趣旨に反するとして「全額を支給すべき」とする初判断を示した。厚生労働省は判決を受けて運用を改め、約4200人の在外被爆者全員を全額支給の対象にする方針を決めた。

## 4200人全員対象に

厚生労働省は、約4200人の在外被爆者全員を全額支給の対象にする方針を決めた。

# 日本産のり、市場開拓に前進

## 兵庫県漁連が伯向け輸出開始

兵庫県産海苔の伯国市場開拓を目指す、同県漁業協同組合連合会から3人が来伯し、8月27日に、県の漁連関係者が記者会見を行った。取引量は日系2商社で計72万トン。今後日本食店やスーパー等でも取り扱われることになる見通しだ。6年前から進めている同プロジェクトでは、これまで何度も事業団が来伯を重ねていた。

同連合会の市場調査によると、現在ブラジル国内では年間3億枚の海苔が消費されているという。95パーセント前後が中国産で、韓国産が数パーセント、日本産は0・13パーセントの40万枚に留まっていた。

恒例ブラジルツアーのため、オペラ歌手の田中公道さん(78、島根)と妻の宏子さん(70、



オペラ歌手 田中公道さん

大阪)が先月19日から来伯している。18回目の今年今度の約半年間は、1月中旬から30日までの間、30回以上ステージに立つという。

「どこでも歌いに行きます」と田中夫妻。来伯した夫妻は、前日にあった聖州モジ市での慈善コンサート大会を皮切りに、ブラジル公演を

HANDA & HANDA - ADVOCACIA  
Dr. PEDRO HANDA  
Rua da Glória, 332 - sala 51  
Liberdade - São Paulo - SP  
Tel. 3271-0806 - Cel. 98208-3650  
ATENDO EM JAPONÊS

BANCO SUMITOMO MITSUI  
BRASILEIRO S.A.  
SMBC  
みんなで止めよう温暖化  
チーム・マイナス6% www.team-6.jp

Shiatsu 指圧・整体・鍼灸で  
腰痛ヒザの痛み、首の痛み、  
坐骨神経の痛み  
Prof. Minoru Kohakura  
Tel: (11) 3262-0835  
Av. Paulista, 509 Sala 7 (メトロ・プリガティ近)

o kenko hirose  
健康食品  
プロボリス・アガリクス専門店  
日本への発送もしております。  
Rua Barão de Iguape, 208 - Liberdade - São Paulo  
(バロン・デ・イグアッペ街とガルボン・フェノ街の角)  
Tel: (11) 3271-5608 • Fax: (11) 3271-5716  
E-mail: kenkohirose@uol.com.br

めらこういち  
刊行記念講演会  
目良浩一  
日本の近代史を正しく理解しよう  
～日米開戦の謎を解き明かす～  
来歴  
東京大学卒、ハーバード大学などで教鞭を執った。アメリカでの慰安婦像建設反対運動で中心的役割を果たす。  
9月12日午後2時開演  
ブラジル広島県人会  
(Rua Tamandaré, 800, Liberdade)  
問い合わせ: ニッケイ新聞  
(011) 3340-6060  
入場無料・お座席確保

HOTEL MONTE REAL RESORT  
収容人数6432人のコンベンションセンター  
ÁGUAS DE LINDÓIA  
Reserve já:  
FERIADO 12 de OUTUBRO  
9 PISCINAS, 3 AQUECIDAS E COBERTAS, Garagens Cobertas, 4 Saunas, 4 Quadras de Tênis, 2 Quadras de Squash, Sala de Ginástica, Quadras de Vôlei, Basquete, Futebol de Salão e Peteca, Salas de Petbolim, Ping-Pong, Snooker, Carteador, Leitura e Estar, 2 Restaurantes, Bar Pub-Ingles, Equipe de recreação, Play-Ground, Música ao Vivo, Apartamentos com Instalações Completas, Vista Panorâmica da Praça projetada por Burlie Max.  
A NOVA OPÇÃO DE  
ÁGUAS DE LINDÓIA - SP  
RES.: S.PAULO TEL. (11) 4063-7481 - ÁGUAS DE LINDÓIA (19) 3924-9200  
(13) 4062-9347 (21) 4062-7004 (31) 4062-7008 - www.monterreal.com.br

# 50周年記念史『絆』発刊

## 日本茶を新産業に検討中

サンタカタリーナ州フレイ・ロジェリオ市のラモス移住地のさくら公園で5、6日、同文化協会(尾中弘孝会長)が「第18回日本祭り」を開催した。同市人口2500人を大きく上回る3500人が来場し、アトラクションや日本食を楽しんだ。初日の開会式ではオズニー・アルベルト市長、在クリチバ総領事館の森田領事らが出席し、50周年記念誌『絆』の発刊式も行われた。

# さくら祭りに3500人



開会式にも州各地から多くの人々が駆けつけた

尾中会長は州から異例の8万レアルの助成があったことを明かし、「こういった活動ができるのは、州や市の協力のおかげ。今後も自然を愛し、文化を守る活動を続けたい」と謝辞を述べた。会場を盛り上げたのは、地域開発局長は「州としても文化振興に貢献しているこの祭りに関係をもてたことは光栄」と称え、高橋助成については梅田邦夫駐在領事大使の同州公式訪問と同州から日本への食肉輸出が好影響を与えたと見られている。

尾中会長は州から異例の8万レアルの助成があったことを明かし、「こういった活動ができるのは、州や市の協力のおかげ。今後も自然を愛し、文化を守る活動を続けたい」と謝辞を述べた。会場を盛り上げたのは、地域開発局長は「州としても文化振興に貢献しているこの祭りに関係をもてたことは光栄」と称え、高橋助成については梅田邦夫駐在領事大使の同州公式訪問と同州から日本への食肉輸出が好影響を与えたと見られている。

## 日本祭りへ新体制発足

ブラジル日本都道府県連合会(本橋幹久会長)の「8月の代表者会議」が、先月27日に文協ビル内の同会会議室で開かれた。冒頭、前週の20日に開かれた臨時代表者会議にて継続が決まった来年の日本祭りの「準備委員会」の人事が発表された。委員長には前々回より

引き続き本橋会長は、8月の訪日の成果を報告した。昨年の安倍晋三首相来任時に県連が提出した要望書の一案「長期研修提案」についての動向を説明した。JICA訪問時に複数の県が中継している県費留字制度・技術研修制度の復活のため、「枠が増えた」「日系社会世代育成研修」制度を利用できないかと提案したが、「県費という制度上、直接助成するのは難しい」との返答があったことを明かした。

報告は来月に繰り越される。7月の事業報告、会計

「絆」と感じている。やきそばや寿司などの日本食が販売される中、特に人気を博していたのが静岡産から取り寄せた日本茶で、600杯を売り上げた。地元の非日系人セリア・ガルビスさん(54)は「健康にいい」という話は聞いていたけど味もいいわ」とすっかり気に入った様子。最後は全員参加の盆踊り。主催者と来場者が一緒にになり、笑顔で踊りを締めくくられた。会場を訪れたサンタカタリーナ州日系連合会・新里ヨシカズ会長は「この祭りは非日系にも注目されており、他の州内の移住地にとつての良モデルになる」と話した。

尾中会長は「日本茶を新産業に」という熱い思いを抱いている。過去5年分の気象データを静岡県「茶業研究センター」に送り、「適した気候」であるとの認定も受け、すでに自家消費用に栽培している人もおり、中央贈答コーポレーション(CKC)の研修制度を利用して静岡県への派遣なども検討中だ。尾中会長は「まともな生産には5年間は必要だろうが、現に少量の生産に成功している農家もある。若い人たちに向けて次の農業の道が開ける」と話した。

## 大耳小耳

先月、青少年の自殺。昨日は9月1日だと日本内閣府が発表した。1972年から40年間で1

万8千人の青少年が自ら命を絶つたが、人数の多さでは9月1日の131人が1位、2位は4月8日、3位は9月2日というずれも長期休暇明けだった。昨年は、10歳未満の青少年の死因1位に自殺を記録。この衝撃のニュースは、今月、G1や「自殺天国」の不名誉な呼び名が更に定着か。編集者御用達の台湾系スイーツ店「Aitez」に約1カ月ぶりに立ち寄り、接客係りの台湾系「世の美女からしかも実はコラムニ、昨日外食した際、さるレ

## 在伯被爆者協会も喜びの声

森田会長「皆さんのおかげ」

在伯被爆者協会は10月4日、ブラジル被爆者平和協会・森田隆会長が本紙に喜びの声を寄せた。「非常に嬉しいこと。米国や韓国の被爆者、そして日本から支援をしてくださる皆さんの協力があったからこそ、このことだと思っている。これからの活動は世界平和の実現に限られた。今後、戦争反対を訴えていきたい」と語った。

同会は1984年の発足以来、日本政府に対し医療費の全額支給や世界平和を訴えてきた。E M U R 講堂で開かれ

## 山形出身 今野一家

巡迴法話のため来伯中の青森県昭信寺住職・市川公淳さんが、戦前にブラジル移住した山形県旧西田川郡出身。現東田川郡の今野一家の消息を探している。妻の祖母にあたる今野西蔵・光代夫妻は正

「自殺天国」の不名誉な呼び名が更に定着か。編集者御用達の台湾系スイーツ店「Aitez」に約1カ月ぶりに立ち寄り、接客係りの台湾系「世の美女からしかも実はコラムニ、昨日外食した際、さるレ

「自殺天国」の不名誉な呼び名が更に定着か。編集者御用達の台湾系スイーツ店「Aitez」に約1カ月ぶりに立ち寄り、接客係りの台湾系「世の美女からしかも実はコラムニ、昨日外食した際、さるレ

## ガンの早期発見を

講演と無料診療受付会

サンパウロ日系福音ルーテル教会(徳弘浩隆)が23日午後2時から、希望者はCPE、RCG、住所、電話番号、SU S カードを持参のこと。ガンが発見された場合はSU S 病院で無料治療を受けられる。

「本当はここに座るつもりはなかったけど、自分の席に人が座っていき、と、しどろもどろになつて」と別々に

## 聖西移民祭り、20日

10地区の芸人勢ぞろい

文化福祉聖西共能連合会(瀧平平会長)による「第3回移民祭り」が9月20日午前9時から、タボン・ダセーラ市セントロ区のニコラ・ヴィヴィレチオ公園(Praca Nicolã Vivilichio)敷地内のCE MUR 講堂で開かれ

「自殺天国」の不名誉な呼び名が更に定着か。編集者御用達の台湾系スイーツ店「Aitez」に約1カ月ぶりに立ち寄り、接客係りの台湾系「世の美女からしかも実はコラムニ、昨日外食した際、さるレ

VIAÇÃO GARCIA Diminuindo Distâncias. Aproximando Pessoas. LONDRINA / SÃO PAULO, SÃO PAULO / LONDRINA, MARINGÁ / SÃO PAULO, SÃO PAULO / MARINGÁ. INFORMAÇÕES: 0800 400 70 90 www.viacaogarcia.com.br

SERRA-NEGRA SP Chalés Hotel Fazenda SERRA NEGRA SP VALE DO SOL 50人から5000人収容できる各種コンベンションセンター www.valedosol.com.br Reserve já: FERIADO 12 de OUTUBRO 10 PISCINAS, 4 AQUECIDAS e COBERTAS, 1 HIDROMASSAGEM

